

## **UCHWAŁA NR XLVI/257/21 RADY GMINY ŚWIESZYNO**

z dnia 28 października 2021 r.

### **zmieniająca uchwałę w sprawie połączenia samorządowych instytucji kultury - Gminnego Ośrodka Kultury w Świeszynie „Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA” oraz Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno i utworzenia „Multimedialnego Centrum Kultury e-EUREKA – Biblioteka Publiczna”**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 9 lit. h ustawy z dnia 8 marca 1990 roku o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2021r. poz. 1372 z późn. zm.) w związku z art. 13 ust. 1 ustawy z dnia 25 października 1991 roku o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (Dz. U. z 2020r. poz. 194 z późn. zm.) **uchwała się, co następuje:**

**§ 1.** W uchwale Nr XXXVI/333/13 Rady Gminy Świeszyno z dnia 19 grudnia 2013 roku w sprawie połączenia samorządowych instytucji kultury - Gminnego Ośrodka Kultury w Świeszynie „Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA” oraz Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno i utworzenia „Multimedialnego Centrum Kultury e-EUREKA – Biblioteka Publiczna” (Dz. Urz. Woj. Zachodniopomorskiego z 2014 r., poz. 457, 458) wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w § 1 ust. 2 otrzymuje brzmienie: "2. W wyniku połączenia instytucji, o których mowa w ust. 1 tworzy się gminną jednostkę organizacyjną, działającą w formie samorządowej instytucji kultury pod nazwą "Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Świeszyno" zwaną dalej Centrum.";
- 2) tytuł załącznika do uchwały otrzymuje brzmienie: "Statut Centrum Kultury i Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno";
- 3) w załączniku do uchwały § 1 otrzymuje brzmienie: "Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Świeszyno jest gminną instytucją kultury, której organizatorem jest Gmina Świeszyno, zwana dalej "Organizatorem".";
- 4) w załączniku do uchwały § 2 otrzymuje brzmienie: "Siedziba Centrum Kultury i Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno, zwanego dalej Centrum, mieści się w Świeszynie, a terenem działania jest Gmina Świeszyno.";
- 5) w załączniku do uchwały § 6 otrzymuje brzmienie: "1. Centrum używa pieczęci podłużnych o treści "Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Świeszyno", Świeszyno 36, 76-024 Świeszyno oraz pieczęć okrągłą dla Biblioteki do celów inwentarzowych książek z napisem "w Świeszynie" w środku i napisem w otoku Biblioteka Publiczna. 2. Centrum może używać nazwy pisanej wielkimi literami, skróconej CK Świeszyno, a na potrzeby prowadzonej współpracy o zasięgu międzynarodowym, posługiwać się tłumaczeniem nazwy w wybranych językach obcych.";
- 6) w załączniku do uchwały w § 7 ust. 4 pkt 1 otrzymuje brzmienie: "1) Centrum Kultury Gminy Świeszyno:";
- 7) w załączniku do uchwały w § 8 wyrażenie „Multimedialnego Centrum Kultury e-Eureka” zastępuje się wyrażeniem "Centrum Kultury Gminy Świeszyno".

**§ 2.** Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Zachodniopomorskiego.

Przewodniczący Rady  
Gminy

**Bogdan Koryga**

## Uzasadnienie

Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA – Biblioteka Publiczna powstało w 2014 roku poprzez połączenie dwóch odrębnych instytucji kultury: Gminnego Ośrodka Kultury „Multimedialnego Centrum Kultury e-EUREKI” oraz Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno.

Obecna nazwa, funkcjonująca od prawie ośmiu lat, choć wydaje się nowoczesna, jest jednak bardzo nieoczywista. Jest to wciąż **nazwa trudna do zapamiętania** w użyciu społecznym. Jest **długa, skomplikowana i niejednoznaczna w zapisie**. W licznie zgromadzonej dokumentacji nazwa instytucji podawana, przytaczana i **powielana jest nieprawidłowo, w różnych wariantach**, najczęstsze z nich są następujące:

·Multimedialne Centrum Kultury e-Eureka-Biblioteka Publiczna\* (Eureka – pierwsza litera duża, pozostałe małe oraz łącznik między głównymi członami nazwy)

·Multimedialne Centrum Kultury „e-Eureka” – Biblioteka Publiczna\* („e-Eureka” – jw. oraz dodatkowo zastosowanie cudzysłowu)

·Multimedialne Centrum Kultury "e-Eureka" – Biblioteka Publiczna\* ("e-Eureka" – jw., ale zastosowano inny cudzysłów, który jest używany w języku angielskim)

·Multimedialne Centrum Kultury e-Eureka- Biblioteka Publiczna\* (łącznik między głównymi członami, po nim spacja)

·Multimedialne Centrum Kultury e-Eureka - Biblioteka Publiczna\* (spacja, łącznik, spacja)

·i inne.

Rozbieżności w zapisie występują również w Uchwale nr XXXVI/333/13 Rady Gminy Świeszyno z dnia 19 grudnia 2013 r. w sprawie połączenia samorządowych instytucji kultury – Gminnego Ośrodka Kultury w Świeszynie „Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA” oraz Biblioteki Publicznej Gminy Świeszyno i utworzenia „Multimedialnego Centrum Kultury e-EUREKA- Biblioteka Publiczna” (zapis oryginalny) oraz Statucie Multimedialnego Centrum Kultury e-EUREKA - Biblioteki Publicznej (zapis oryginalny), który stanowi załącznik do ww. uchwały. Pytanie, jak poprawnie brzmi i wygląda nazwa świeszynskiej instytucji kultury, pozostaje bez odpowiedzi.

Bardzo często w zapisach wariantywnych nazwy występują błędy lub różnice typograficzne. Między członami: Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA a Biblioteka Publiczna w Świeszynie występują obocznie: łącznik, półpauza lub pauza. Trudności przysparza również prawidłowe dzielenie i przenoszenie w tekstach, projektach graficznych nazwy instytucji, a także odmiana przez przypadki. Stosowanie tych obocznych, ale niepoprawnych form rodzi liczne **sprzeczności, niespójność w dokumentacji, jest przyczyną korekt i wyjaśnień**.

Idąc dalej – niejednoznaczne może być również brzmienie i odczytywanie nazwy: czy człon e-EUREKA czytać jako spolszczone [e eureka] czy jako brzmiące obcojęzycznie, hybrydowe, angielsko-polskie [i eureka], analogicznie do e-book, czytane jako [ibuk].

Ponadto językoznawcy sugerują, jakoby wykrzyknienie radości wydawane przy odkryciu czegoś niezwykłego (na wzór okrzyku Archimedesesa po odkryciu podstawowego prawa hydrostatyki) *Eureka!* było niepoprawne. Wersja poprawna tego okrzyku brzmi: *Heureka!* i nawiązuje bezpośrednio do tradycji starogreckiej. Z tych rozważań wysnuć można wniosek, iż nazwa Multimedialne Centrum Kultury e-EUREKA – Biblioteka Publiczna w Świeszynie utrwała i wprowadza w oficjalny obieg niepoprawny zapis słowa HEUREKA w postaci EUREKA\*.

Nazwa instytucji sugeruje, że jedną z podstawowych, a nawet dominujących, obszarów działań jest **multimedialność**. Jeżeli ‘multimedialność’ potraktujemy jako wielość i różnorodność wykorzystywanych w działaniach mediów, środków wyrażania, komunikowania i odbierania rzeczywistości, tj. muzyka, taniec, tekst (książka), technologie informatyczne – to jest to trafne sformułowanie. Centrum kultury i biblioteka prowadzą działalność w tych obszarach. Jednakże podstawowe znaczenie słowa ‘multimedialność’, a zarazem jego społeczny odbiór i zastosowanie, sugeruje wyraźnie, że multimedialne centrum kultury jest miejscem, w którym dominuje technologia informatyczna, cyfryzacja, komputeryzacja, e-EUREKA, innymi słowy *e-odkrycie* lub *multimedialne*

odkrycie i że jest to najważniejsze ogniwo działań instytucji. Może to być **informacja myląca, a nawet rozczarowująca odbiorcę** – może on oczekiwać zupełnie innej działalności, a nawet wyposażenia od podmiotu kulturalnego o takiej nazwie. Z założenia więc **nazwa instytucji nigdy nie była perspektywiczna**. 'Multimedialność', rozumiana jako zaplecze cyfrowe, technologiczne i informatyczne, jest więc w świeszyńskiej instytucji kultury tak samo ważna, jak inne, niemultimedialne formy działalności kulturalnej. Świeszyńska placówka kulturalna wciąż poszerza swoją ofertę multimedialną, m.in. poprzez zakup dywanu interaktywnego, projektora i ekranu multimedialnego, audiobooków, kodów dostępu do Legimi (ogromnej bazy e-booków i audiobooków) itp., ale nie jest to główny filar jej aktywności społeczno-kulturalnej.

Bardzo często nazwę świeszyńskiej instytucji kultury zapisuje się za pomocą skrótu, a dokładniej skrótowca literowego: MCK-BP. Pierwsza część akronimu nawiązuje do innych, dużych placówek, a nawet bywa z nimi mylona: Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie oraz Międzynarodowe Centrum Kongresowe w Katowicach. Jest to powodem żartów społecznych i anegdot.

Powyższe rozważania sugerują, że nazwa instytucji została stworzona **z pominięciem podstawowych założeń *namingu*** – działu marketingu, który zajmuje się nazewnictwem i może mieć swoje zastosowanie również w obrębie instytucji kultury.

Biorąc pod uwagę ww. trudności, zawilości i niekonsekwencję w stosowaniu nazwy świeszyńskiego centrum kultury i biblioteki, nazwę instytucji należałoby uprościć, skrócić i zminimalizować ryzyko niejednoznaczności zapisu. Proponowana nazwa: **Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Świeszyno** wydaje się być **prosta, minimalistyczna, jednoznaczna, sugerująca miejsce i obszar działań; pozbawiona problematycznych znaków** interpunkcyjnych i typograficznych; **analogiczna** do innych, dobrze funkcjonujących nazw instytucji w regionie, m.in. Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Sianów, Centrum Kultury i Biblioteka Publiczna Gminy Słupsk.

\*zapis niepoprawny